

Documentation

HiPath 4000

OpenStage 10 T

Mode d'emploi



Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens.com/open

SIEMENS

Remarques importantes



Ne jamais ouvrir ni le téléphone ni un satellite ! En cas de problèmes, s'adresser au gestionnaire du système.



Utiliser exclusivement des accessoires originaux Siemens ! L'emploi d'accessoires différents serait dangereux et vous placerait en condition de cessation de garantie, de responsabilité fabricant et d'homologation CE.

Marquage CE



La conformité de l'appareil à la directive de l'Union européenne 1999/5/EG est attestée par le label CE.



Tous les équipements électriques et électroniques doivent être éliminés séparément des déchets municipaux, dans les lieux de collecte prévus à cet effet par les dispositions prises à l'échelle nationales.

L'élimination appropriée et la collecte sélective de vos appareils usagés servent à prévenir tout dommage potentiel pour l'environnement et la santé humaine. Elles constituent une condition à la réutilisation et au recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

Pour avoir des informations détaillées sur le recyclage de vos appareils usagés, renseignez-vous auprès de votre commune, du service responsable de l'élimination des déchets, du commerçant auquel vous avez acheté votre produit ou de votre partenaire commercial.

Ces informations s'appliquent uniquement aux équipements installés et vendus dans les pays de l'Union européenne et soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Dans les pays hors Union européenne, des dispositions différentes peuvent s'appliquer au recyclage des équipements électriques et électroniques.

Emplacement du téléphone

- Le téléphone doit être utilisé dans un environnement contrôlé dont la plage de températures peut varier entre 5°C et 40°C.
- Ne posez pas le téléphone dans une pièce où la présence de poussière risque d'être importante ; cela peut réduire considérablement la durée de vie du téléphone.
- N'exposez pas le téléphone au rayonnement direct du soleil ou à toute autre source de chaleur, car cela pourrait endommager les composants électroniques et le boîtier en plastique.
- N'utilisez pas le téléphone dans un environnement avec formation de vapeur (par ex. salle de bains).

Support produit sur Internet

Vous trouverez des informations et un support technique sur nos produits sur Internet :

<http://www.siemens-enterprise.com/>.

Vous trouverez des indications techniques, des informations actualisées sur les mises à jour de firmware, les questions fréquemment posées et beaucoup d'autres éléments sur Internet :

<http://wiki.siemens-enterprise.com/>.

Sommaire

Remarques importantes2

Marquage CE.....	2
Emplacement du téléphone.....	3
Support produit sur Internet.....	3

Informations générales.....8

Remarque sur ce mode d'emploi.....	8
Support technique.....	8
Utilisation conforme.....	9
Informations sur le type de téléphone.....	9

Apprendre à connaître OpenStage.....10

Interface utilisateur de votre OpenStage 10 T.....	10
Touches.....	11
Touches audio.....	11
Touches de fonction.....	11
Boîte aux lettres.....	12
Message (demande de rappel).....	12
Messages vocaux.....	12
Activer les fonctions.....	13
Avec les indicatifs.....	13
Avec les touches de fonction.....	14

Fonctions de base15

Prendre un appel.....	15
Ecoute amplifiée.....	15
Désactiver/Activer le microphone.....	16
Mettre fin à la communication.....	16
Numéroter/Appeler.....	17
Appeler en décrochant le combiné.....	17
Appeler sans décrocher le combiné.....	17
Appeler à l'aide de touches de destination.....	17
Répéter la numérotation (dernier numéro composé).....	18
Répéter la numérotation (numéro enregistré).....	18
Appeler un deuxième abonné (double appel).....	19
Passer à l'abonné en attente (va-et-vient).....	20
Transférer une communication.....	21
Renvoyer des appels.....	22
Vue d'ensemble des types de renvoi.....	22
Renvoi fixe (tous les appels).....	23
Renvoi variable.....	25

Utiliser le rappel automatique	26
Programmer un rappel	26
Recevoir le rappel	26
Réagir à une demande de rappel	27
Effacer un rappel programmé	27
Enregistrer le numéro pour la répétition de la numérotation	28
Enregistrer le numéro actuel	28
Enregistrer n'importe quel numéro	28

Fonctions de confort 29

Recevoir des appels	29
Prendre un appel avec une touche d'appel direct	29
Intercepter des appels pour un ou une collègue	29
Intercepter les appels de façon ciblée	30
Prendre des appels dans le groupement	30
Etre appelé par haut-parleur	30
Numéroter/Appeler	31
Appeler avec une touche d'appel direct	31
Utiliser la numérotation abrégée	31
Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur	32
En cours de communication	33
Avertissement avec une touche d'appel direct	33
Utiliser le deuxième appel	33
Activer/Désactiver le deuxième appel	33
Répondre à un deuxième appel	34
Utiliser la touche Deuxième niveau	35
Tenir une conférence	36
Entrer les commandes par numérotation multifréquences (surnumérotation MF)	37
Parcage à l'échelle du système	37
Parquer automatiquement la communication	38
Parquer manuellement une communication	39
Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire	40
Avertissement – signaler sa présence	40
Entrée en tiers – intervenir dans une communication	40
HiPath 4000 comme système d'appel domestique (système d'interphone)	41
Appel interphone à l'échelle du système	42
Appel interphone dans un groupe	43
Diffusion à tous les membres d'un groupe de lignes	45
Utiliser le renvoi	46
Transférer automatiquement les appels	46
Renvoi temporisé	46

Renvoyer des appels pour un autre poste.	47
Enregistrer une destination pour un autre téléphone – Activer le renvoi	47
Enregistrer une destination pour un fax/PC sur occupation – Activer le renvoi	48
Désactiver le renvoi pour un autre téléphone	49
Désactiver le renvoi pour fax, PC ou sur occupation	50
Modifier le renvoi pour un autre poste	50
Quitter le groupement/Y revenir	51

Numérotation abrégée52

Numéros abrégés centralisés	52
Numérotation abrégée avec extension	52
Numéros abrégés individuels	53

Téléphoner avec une affectation des coûts54

Numéroter avec affectation de projet	54
--	----

Sphère privée/Sécurité.55

Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée.	55
Activer/désactiver Ne pas déranger.	56
Activer/Désactiver la protection contre les appels interphones	57
Masquer l’affichage du numéro chez l’appelé.	58
Identifier un appelant anonyme (« Identification des appels malveillants »)	59

Autres fonctions/services60

Utiliser un autre téléphone comme le sien	60
S’identifier sur un autre téléphone	60
Désactiver l’identification sur l’autre téléphone.	61

Déménager avec le téléphone.62

Déconnecter le téléphone de son raccordement actuel	62
Connecter le téléphone sur la destination du déménagement	62

Réglage individualisé du téléphone63

Paramétrer les propriétés audio	63
Modifier le volume de la sonnerie	63
Modifier le timbre de la sonnerie.	63
Régler le volume de l’appel d’avertissement.	63
Paramétrer le volume de réception en cours de communication	63

Fonctions spécifiques pour l'appel en parallèle (ONS)	64
Conseils	65
Interlocuteur en cas de problème	65
Remédier aux mauvais fonctionnements	65
Entretien du téléphone	65
Index	66
Vue d'ensemble des indicatifs	68

Informations générales

Remarque sur ce mode d'emploi

Les informations de ce document correspondent à des descriptions générales de possibilités techniques qui ne se retrouvent pas toujours dans le détail. Les fonctionnalités souhaitées doivent être définies au cas par cas lors de la conclusion du contrat.

Si, contrairement à la description, une fonction n'est pas disponible sur votre téléphone, cela peut avoir les causes suivantes :

- La fonction n'est pas configurée pour vous ou pour votre téléphone – dans ce cas, adressez-vous au gestionnaire de votre système.
- Votre plate-forme de communication ne dispose pas de cette fonction – dans ce cas, adressez-vous à votre partenaire commercial Siemens pour mettre à jour votre système.

Ce mode d'emploi doit vous aider à apprendre à connaître OpenStage et ses fonctions. Il contient des informations importantes pour le fonctionnement fiable et correct de l'OpenStage. Suivez ces instructions de façon précise afin d'éviter les erreurs d'utilisation et de pouvoir vous servir de façon optimale de votre téléphone multifonctionnel.

Ce mode d'emploi doit être lu et respecté par toute personne susceptible d'installer, utiliser ou programmer l'OpenStage.

 Pour votre propre sécurité, lisez attentivement le point concernant les consignes de sécurité. Vous devez suivre ces instructions de façon précise afin de ne pas vous blesser vous-même ni d'autres ni d'endommager le poste.

Ce mode d'emploi est organisé de façon conviviale. Cela signifie que vous êtes guidé pas à pas dans l'utilisation d'OpenStage.

Les opérations d'administration sont décrites dans un manuel séparé. L'aide-mémoire donne une explication rapide et fiable des fonctions souvent utilisées.

Support technique

 Le support technique Siemens ne peut fournir une aide qu'en cas de problème ou de défaut sur l'appareil lui-même. Si vous vous posez des questions de fonctionnement, votre revendeur ou l'administrateur du réseau peut vous dépanner. En cas de question sur le raccordement téléphonique, adressez-vous à l'opérateur de votre réseau.

En cas de problèmes ou de défaut sur l'appareil, composez le numéro du support technique de votre pays.

Utilisation conforme

Le téléphone OpenStage a été conçu comme un poste de transmission vocale et doit être posé sur un bureau ou monté au mur. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à son usage.

Informations sur le type de téléphone

Les données descriptives du téléphone sont indiquées sur la plage signalétique sous l'appareil ; la description précise du produit et le numéro de série y sont indiqués. Le responsable technique compétent vous fournira les données sur la plate-forme de communication dont vous pourriez avoir besoin.

Vous devez toujours indiquer ces données lorsque vous contactez notre service clients en cas de problème ou de défaillance.

Apprendre à connaître OpenStage

Les informations suivantes vous apprennent à connaître les éléments de commande fréquemment utilisés.

Interface utilisateur de votre OpenStage 10 T



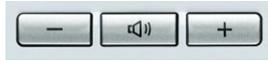
1	Vous pouvez téléphoner comme vous en avez l'habitude avec le combiné .
2	Haut-parleur pour l'écoute amplifiée.
3	Le personnel technique compétent peut programmer sur les touches de fonction des numéros et des fonctions → page 11.
4	Les touches audio vous permettent de configurer de façon optimale les caractéristiques audio de votre téléphone → page 11.
5	Le clavier de numérotation sert à entrer des numéros/indicatifs.

Caractéristiques de votre OpenStage 10 T

Montage mural	✓
---------------	---

Touches

Touches audio



Touche	Fonction en cas d'appui sur la touche
	Baisser les volumes → page 63.
	Activer/Désactiver le haut-parleur (avec voyant de touche rouge) → page 15.
	Monter les volumes → page 63.

Touches de fonction

Votre OpenStage 10 T dispose de 3 touches sur lesquelles le personnel technique compétent peut programmer des fonctions ou des numéros.



— Etiquette et couvercle transparent

— Touches de fonction

Selon la programmation, vous utilisez les touches comme :

- Touche de fonction
- Touche de destination/d'appel direct



Sur les touches de destination uniquement, vous pouvez programmer également sur le 2e niveau les numéros de destination.



Vous pouvez programmer sur les touches d'appel direct un numéro interne du réseau HiPath 4000.

Vous identifiez l'état d'une fonction à l'affichage LED de la touche correspondante.

Signification des affichages LED pour les touches de fonction

Voyant	Signification Touche de fonction	
	Eteint	La fonction est désactivée.
	Clignote ^[1]	La fonction est active.
	Allumé	La fonction est activée.

[1] Dans ce manuel, le clignotement des touches est représenté par ce symbole, quelle que soit la fréquence du clignotement. La fréquence de clignotement signale différents états, décrits en détail aux endroits correspondants de ce manuel.

Boîte aux lettres

En fonction de votre plate-forme de communication et de sa configuration (renseignez-vous auprès du personnel technique compétent), vous avez accès, avec la touche Boîte aux lettres, en plus des souhaits de rappel reçus, aux messages des services, par ex. HiPath XPressions.

Les messages suivants sont enregistrés :

- Souhaits de rappel
- Messages vocaux

Message (demande de rappel)

Un nouveau message ou une demande de rappel vous sont signalés comme suit :

- Le voyant de la touche BTE LETTRES s'allume.
- Lorsque vous décrochez le combiné et appuyez sur la touche Haut-parleur, vous entendez une indication acoustique (texte d'annonce).



Ces signaux restent actifs jusqu'à ce que le nouveau message soit consulté ou effacé.



Description pour gérer les entrées → page 27.

Messages vocaux

Si un système de messagerie vocale est raccordé, les messages arrivés sont également signalés par l'allumage de la touche BTE LETTRES.

Pour écouter les messages vocaux, suivez les indications.



Les (nouveaux) messages vocaux qui n'ont pas été écoutés dans leur totalité ne peuvent pas être effacés. Pour identifier le message comme «écouté», sautez à la fin du message en tapant **[6mno][6mno]**.

Étape par étape

Activer les fonctions

Selon la situation, vous avez à votre disposition les fonctionnalités variées de votre système de communication. Vous pouvez les activer sur OpenStage 10 T avec les touches de fonction individuelles programmées et/ou l'indicatif correspondant.

Avec les indicatifs

Toutes les fonctions de votre système de communication peuvent être activées par des indicatifs.

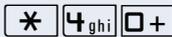


Les indicatifs qui servent à activer les fonctions commencent toujours par un appui sur la touche Étoile, ceux qui servent à les désactiver ou les supprimer par la touche Dièse.

Effectuer les paramétrages en mode inactif

Exemple :

Votre téléphone se trouve en mode inactif. Entrez l'indicatif correspondant à ACT. NE PAS DERANGER?



Pendant l'opération de programmation, la touche Haut-parleur s'allume - lorsqu'elle est terminée, le voyant s'éteint.



Dans de nombreuses situations, vous recevez également un signal acoustique.

Activer les fonctions en cours de communication

Exemple :

Vous êtes en double appel et souhaitez alterner entre les 2 abonnés.



Entrez l'indicatif.

Ces indicatifs sont attribués par le personnel technique compétent.

Pour connaître les indicatifs valables dans votre système, demandez au personnel technique compétent.

En annexe de ce mode d'emploi → page 68, vous trouverez un tableau dans lequel vous pouvez entrer les indicatifs valides sur votre HiPath 4000.

Dans les descriptions qui figurent en partie intérieure de ce mode d'emploi, vous avez également la possibilité d'entrer les indicatifs qui sont valides chez vous.

Etape par étape

Avec les touches de fonction

Le personnel technique compétent peut programmer des fonctions fréquemment utilisées sur les 3 touches de fonction. Une simple pression sur la touche – dans la mesure où la situation actuelle l’autorise – suffit à activer la fonction.

Pour avoir plus d’informations → page 11.

Exemple :

Votre téléphone se trouve en mode inactif.

■ Appuyez sur la touche N P DERANGER. Le voyant s’allume. La fonction Ne pas déranger est active.

Etape par étape

Fonctions de base



Pour pouvoir exécuter les opérations décrites ici sur l'appareil, il est instamment conseillé de lire les chapitres d'introduction « Apprendre à connaître OpenStage » → page 10.

Prendre un appel

Le téléphone sonne.

Décrochez.

Réglez le volume de la communication.

éventuellement

 ou 

Ecoute amplifiée

Les personnes présentes dans le bureau peuvent suivre votre communication.

Condition : vous menez une conversation en utilisant le combiné.

Activer



Appuyez sur la touche Haut-parleur. Le voyant s'allume.

Désactiver



Appuyez sur la touche Haut-parleur. Le voyant s'éteint.

Etape par étape

Désactiver/Activer le microphone

Pour éviter que votre interlocuteur ne vous entende, par ex. demander un renseignement dans votre bureau, vous pouvez désactiver temporairement le microphone du combiné.

Condition : la touche COUP. MICRO est configurée sur votre téléphone.

Désactiver le microphone



Vous menez une conversation.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche COUP. MICRO. Le voyant s'allume.

Activer le microphone

Si elle existe :



Appuyez sur la touche COUP. MICRO. Le voyant s'éteint.

Mettre fin à la communication



Raccrochez.

ou



Si elle existe :

Appuyez sur la touche SUP/COUPURE. Le voyant s'éteint.

Étape par étape

Numéroter/Appeler

Appeler en décrochant le combiné



Décrochez.



Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.

La communication est établie dès que vous avez terminé votre saisie.

Appeler sans décrocher le combiné



Interne : entrez le numéro.

Externe : entrez l'indicatif externe et le numéro.



La touche Haut-parleur s'allume.

Votre interlocuteur répond par haut-parleur.



Décrochez.

Si votre correspondant ne décroche pas ou est occupé :



Appuyez sur la touche Haut-parleur. Le voyant s'éteint.

Appeler à l'aide de touches de destination

Condition : une touche de destination est configurée sur votre téléphone.



Appuyez sur la touche de destination programmée.

Si le numéro souhaité se trouve sur le deuxième niveau, appuyez auparavant sur la touche programmée « Shift ».



Décrochez.

Etape par étape

Répéter la numérotation (dernier numéro composé)

Le dernier numéro composé sur votre téléphone est appelé.



Décrochez.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche DERNIER NO. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour REPETER
→ page 68.

Répéter la numérotation (numéro enregistré)

Si ce type de répétition de la numérotation est configuré chez vous, vous pouvez enregistrer un numéro pour le recomposer ultérieurement. Vous pouvez à nouveau composer le numéro enregistré en appuyant sur la touche.

Condition : vous avez enregistré un numéro
→ page 28.



Décrochez.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche BIS. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour REPETITION
NR ENREGISTRE → page 68.

Etape par étape

Appeler un deuxième abonné (double appel)

En cours de communication, vous pouvez appeler un deuxième abonné. La communication avec le premier abonné est mise en MISE EN GARDE.



Vous menez une conversation.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche DOUBLE APPEL.

ou



Inscrite l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour DOUBLE APPEL → page 68.



Entrez le numéro du deuxième abonné et validez.

Mettre fin au double appel

Si elle existe :



Appuyez sur la touche SUP/COUPURE. Le voyant s'éteint.

ou



et



Raccrochez et décrochez à nouveau.

Cela met fin au double appel. La communication avec le premier abonné est rétablie.

Etape par étape

Passer à l'abonné en attente (va-et-vient)



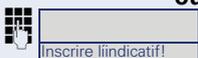
Vous êtes en double appel → page 19.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche VA ET VIENT. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour VA ET VIENT → page 68.

Il suffit d'appuyer à nouveau sur la touche ou d'entrer l'indicatif pour alterner entre les abonnés.

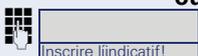
Mettre fin au va-et-vient

Si elle existe :



Appuyez sur la touche SUP/COUPURE. Le voyant s'éteint.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour COUPURE → page 68.

La communication active est coupée et la communication mise en garde est rétablie.

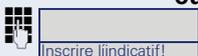
Pour ajouter un interlocuteur en conférence à trois

Si elle existe :



Appuyez sur la touche CONFERENCE. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour CONFERENCE → page 68.



Un bip vous signale qu'une conférence est à présent établie entre les trois abonnés.

Étape par étape

Transférer une communication

Si votre interlocuteur souhaite parler avec un de vos collègues, transférez la communication.

Transférer avec annonce



Vous menez une conversation.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche DOUBLE APPEL.

OU



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour DOUBLE APPEL → page 68.



Entrez le numéro de l'abonné souhaité.



Annoncez l'interlocuteur.



Raccrochez.

Votre interlocuteur et l'abonné qu'il a souhaité sont mis en relation.

Transférer sans annonce

Si elle existe :



Appuyez sur la touche DOUBLE APPEL.

OU



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour DOUBLE APPEL → page 68.



Entrez le numéro de l'abonné souhaité.



Raccrochez.

 Si aucune communication ne peut être établie, dans les 40 secondes, entre les deux autres abonnés, vous recevez un rappel et vous êtes à nouveau mis en liaison avec le premier correspondant.

Etape par étape

Renvoyer des appels

Vue d'ensemble des types de renvoi

Vous pouvez configurer différents renvois d'appel pour votre raccordement.

Dans le renvoi fixe, vous programmez une destination de renvoi qui est valide jusqu'à ce que vous la modifiez ou l'effaciez. Vous pouvez activer et désactiver ce renvoi.

Dans le renvoi variable, vous programmez une destination de renvoi, ce qui active le renvoi. La désactivation du renvoi efface simultanément la destination du renvoi.

Description	Indicatif (exemple)
Programmer/Effacer un renvoi fixe Tous les appels sont renvoyés, le numéro enregistré est effacé après désactivation.	*51/#51
RENOI FIXE ACTIVE/DÉSACTIVER Le numéro enregistré n'est pas effacé.	*41/#41
RENOI VARIABLE ACTIVE/DÉSACTIVER Tous les appels sont renvoyés au numéro enregistré, le numéro est supprimé après la désactivation.	*42/#41
RENOI OCCUPATION ACTIVE/DÉSACTIVER Lorsque votre raccordement est occupé, tous les appels sont renvoyés.	*45/#41
RENOI TEMPORISE ACTIVE/DÉSACTIVER Si vous ne prenez pas un appel, tous les appels sont renvoyés au bout d'un certain temps ^[1] .	*46/#41
RENOI OCC./TEMP. ACTIVE/DÉSACTIVER Lorsque votre raccordement est occupé ou si vous ne prenez pas un appel, tous les appels sont renvoyés au bout d'un certain temps ^[1] .	*47/#41
RENOI APPEL INT. ACTIVE/DÉSACTIVER Seuls les appels internes sont renvoyés.	*44/#44
RENOI APPEL EXT. ACTIVE/DÉSACTIVER Seuls les appels externes sont renvoyés.	*43/#43

[1] La durée en est définie par le personnel technique compétent.

Étape par étape

Les types de renvoi s'excluent l'un l'autre, à l'exception de « Renvoi interne » et « Renvoi externe ». Pour ces deux exceptions, vous pouvez programmer et activer une destination de renvoi propre.

 Les renvois d'appel peuvent aussi être préconfigurés dans le système → page 46.

 Si votre téléphone fait partie d'un groupe ONS (appel en parallèle → page 64), attention aux particularités suivantes :

Le renvoi d'appel peut être configuré sur chaque téléphone du groupe ONS et vaut alors pour tous les téléphones du groupe.

Un renvoi d'appel entre deux téléphones d'un groupe ONS est impossible.

Renvoi fixe (tous les appels)

Si vous avez programmé une destination de renvoi pour un renvoi fixe, vous pouvez toujours activer et désactiver le renvoi avec la touche RENVOI. La destination de renvoi programmée reste inchangée jusqu'à ce que vous la reprogrammez ou l'effaciez.

Configurer/Modifier la destination de renvoi fixe

 Décrochez.



Inscrite l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour RENVOI FIXE? → page 22.



Vous entendez la tonalité d'invitation à numérotter.



Entrez le numéro de destination.



Entrez le caractère de fin.



Vous entendez un bip de confirmation, le voyant de la touche RENVOI s'allume.
Le renvoi est activé.



Raccrochez.

Etape par étape



Appuyez sur la touche RENVOI. Le voyant s'éteint.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour RENVOI DE-SACTIVE? → page 22.

Le renvoi fixe est désactivé. Le numéro de destination est conservé.

Activer un renvoi fixe

Condition : une destination de renvoi fixe est enregistrée → page 23.



Appuyez sur la touche RENVOI. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour RENVOI FIXE ACTIVE? → page 22.

Effacer la destination de renvoi fixe

Vous pouvez effacer la destination du renvoi fixe.



Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour effacer le numéro → page 22.



Vous entendez un bip de confirmation.



Raccrochez.

La destination du renvoi est effacée. Si le renvoi fixe était activé, il est maintenant désactivé. La touche RENVOI est désactivée.

Étape par étape

Renvoi variable

Dans le renvoi variable, vous activez, en programmant une destination de renvoi, un renvoi pour tous les appels. La désactivation du renvoi efface simultanément la destination du renvoi.

Configurer et activer le renvoi variable



Décrochez.

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour le renvoi souhaité → page 22.



Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroté.



Entrez le numéro de destination.



Entrez le caractère de fin.



Vous entendez un bip de confirmation, le voyant de la touche RENVOI s'allume.
Le renvoi est activé.



Raccrochez.

Désactiver le renvoi variable

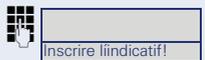


Appuyez sur la touche RENVOI. Le voyant s'éteint.

ou



Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour RENVOI DÉSACTIVÉ? → page 22.



Vous entendez un bip de confirmation.



Raccrochez.

Etape par étape

Utiliser le rappel automatique



Si votre téléphone fait partie d'un groupe ONS (appel en parallèle → page 64), attention aux particularités suivantes :

Le rappel sur occupation est signalé exclusivement sur le téléphone occupé, pas dans l'ensemble du groupe ONS.

Le rappel sur non-réponse s'inscrit dans la boîte aux lettres → page 12 de tous les postes numériques internes d'un groupe ONS.

Programmer un rappel

Condition : le poste interne appelé est occupé ou personne ne répond.

Si elle existe :

Appuyez sur la touche RAPPEL AUTO. Le voyant s'allume.

ou



Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour RAPPEL → page 68.



Si l'appelé était occupé, le rappel est automatique.

Si l'appelé n'a pas répondu, un message est laissé dans la boîte aux lettres de l'appelé.

Recevoir le rappel

Condition : le poste interne appelé était occupé. Vous avez programmé un rappel.

Votre téléphone sonne.



Décrochez. La sonnerie retentit.



Si l'abonné a activé un renvoi d'appel → page 22, vous recevez le rappel de la destination du renvoi.

Annuler les rappels

Ne prenez pas l'appel. Au bout de 4 sonneries, le rappel est annulé.

Étape par étape

Réagir à une demande de rappel

Condition : vous avez reçu au moins une demande de rappel → page 12.

Si elle existe :

Appuyez sur la touche BTE LETTRES. Le voyant s'éteint.



OU



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour BOITE AUX LETTRES → page 68.

L'abonné est appelé, l'entrée effacée de la liste.

Effacer un rappel programmé

Condition : vous avez programmé un rappel → page 26.

Décrochez.



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour effacer les destinations de rappel → page 68.

Raccrochez.



Etape par étape

Enregistrer le numéro pour la répétition de la numérotation

La fonction « Répétition de la numérotation avec numéro enregistré » doit être configurée dans votre système. Demandez au personnel technique compétent.

Enregistrer le numéro actuel

Condition : la touche BIS est configurée sur votre téléphone.



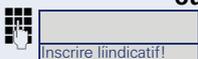
Vous menez une conversation.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche BIS. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour REPETITION NR ENREGISTRE → page 68.



Raccrochez.

Enregistrer n'importe quel numéro

Condition : les touches BIS et ENTREE sont configurées sur votre téléphone.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche BIS. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour REPETITION NR ENREGISTRE → page 68.



Entrez le numéro.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'éteint.

Etape par étape

Fonctions de confort

Recevoir des appels

Prendre un appel avec une touche d'appel direct

Condition : des touches d'appel direct sont configurées sur votre téléphone → page 11.



Décrochez.



Appuyez sur la touche d'appel direct.



Consultez la signification des affichages LED des touches d'appel direct → page 11.

Intercepter des appels pour un ou une collègue

Si un abonné appelé dans le groupe ne prend pas un appel dans les 15 secondes (en fonction du système), les autres entendent un appel d'avertissement.

En mode inactif

Condition : la touche INTERCEPTION est configurée sur votre téléphone.



Décrochez et appuyez sur la touche INTERCEPTION qui clignote. Vous interceptez la communication.

En cours de communication



Appuyez sur la touche INTERCEPTION qui clignote. Le premier abonné est mis en attente pendant que vous êtes mis en relation avec le deuxième.

Mettre fin à la deuxième communication – Revenir à la première



Appuyez sur la touche SUP/COUPURE. Le voyant s'éteint.

Etape par étape



Intercepter les appels de façon ciblée

Vous entendez sonner un autre téléphone dont vous connaissez le numéro, ou un collègue vous demande d'intercepter un appel pour un téléphone défini.

Décrochez.

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour INTERCEPTION CIBLEE → page 68.



Composez le numéro du téléphone pour lequel vous souhaitez ou devez intercepter l'appel. Vous interceptez la communication.

Prendre des appels dans le groupement

Si la fonction est configurée, vous pouvez aussi être joint par un numéro de groupement.



Votre téléphone sonne.



Décrochez.

Etre appelé par haut-parleur

Vous êtes appelé directement par un ou une collègue sur votre haut-parleur.



Décrochez et répondez.



Appeler soi-même un ou une collègue par haut-parleur → page 42.

Etape par étape

Numéroter/Appeler

Appeler avec une touche d'appel direct

Condition : des touches d'appel direct sont configurées sur votre téléphone → page 11.

 Appuyez sur la touche d'appel direct.

 Décrochez.



Consultez la signification des affichages LED des touches d'appel direct → page 11.

Utiliser la numérotation abrégée



Cette fonction doit être configurée par le personnel technique compétent.

Les numéros abrégés peuvent aussi comporter des séquences de commandes ou de codes d'accès et peuvent être chaînés avec d'autres numéros abrégés → page 52.

Utiliser les numéros abrégés centralisés

Condition : vous connaissez les numéros abrégés centralisés → page 52.

Si elle existe :

 Appuyez sur la touche N.A.C 1 ou N.A.C 2. Le voyant s'allume.

ou

 Appuyez sur la touche.



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour NUMERO ABREGE → page 68.



Entrez le numéro abrégé.

La communication est établie immédiatement.

Etape par étape

Utiliser les numéros abrégés individuels

Condition : vous avez configuré des numéros abrégés individuels → page 53.

Si elle existe :

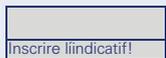


Appuyez sur la touche N.A.PERSO. Le voyant s'allume.

ou



Appuyez sur la touche



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour NUM. ABR. INDIVIDUELLE → page 68.



Appuyez sur la touche de numérotation abrégée configurée.

La communication est établie immédiatement.

Appeler directement un ou une collègue par haut-parleur

Vous pouvez appeler directement un abonné interne par le haut-parleur de son téléphone. Vous pouvez aussi utiliser les fonctions de « HiPath 4000 comme système d'appel domestique (système d'interphone) » → page 41.

Condition : une touche programmée INTERPHONE est configurée sur votre téléphone.



Appuyez sur la touche programmée INTERPHONE.



Entrez le numéro.



Attendez la tonalité.



Décrochez et appelez l'abonné.



Si l'abonné appelé a activé la protection contre les appels interphone → page 57, il reçoit votre tentative comme un appel normal.

Etape par étape

En cours de communication

Avertissement avec une touche d'appel direct

Condition : des touches d'appel direct sont configurées sur votre téléphone → page 11. La ligne de l'abonné souhaité est occupée.



Appuyez sur la touche d'appel direct.

L'abonné appelé prend votre avertissement.



Décrochez.



Consultez la signification des affichages LED des touches d'appel direct → page 11.

Utiliser le deuxième appel

Vous pouvez définir si vous souhaitez prendre ou pas un deuxième appelant (en avertissement) en cours de communication.



Si votre téléphone fait partie d'un groupe ONS (appel en parallèle → page 64), attention aux particularités suivantes :

En plus du bip d'avertissement sur le téléphone occupé, le deuxième appel est signalé sur les autres téléphones du groupe ONS par une sonnerie.

Activer/Désactiver le deuxième appel

Activer



Appuyez sur la touche AVER/E.TIERS. Le voyant s'allume.

Désactiver



Appuyez sur la touche AVER/E.TIERS. Le voyant s'éteint.

Etape par étape

Répondre à un deuxième appel

Condition : DEUXIEME APPEL est activé → page 33.
La touche INTERCEPTION est configurée sur votre téléphone.



Vous menez une conversation.



Vous entendez un bip d'avertissement.



Appuyez sur la touche INTERCEPTION.



Vous êtes mis en communication avec le deuxième appelant. Le premier interlocuteur est en attente.

Pour mettre fin à la deuxième communication et poursuivre la première :



Appuyez sur la touche SUP/COUPURE.

ou



Raccrochez et décrochez à nouveau.

Étape par étape

Utiliser la touche Deuxième niveau

Vous pouvez utiliser la touche TRANSFERT → page 11, qui doit être configurée par le personnel technique, pour les fonctions suivantes :

- Double appel (retour à la personne en attente)
- Va-et-vient
- Réception d'une deuxième communication
- Réception d'un appel collectif

Deuxième appel

Vous entendez un bip d'avertissement.

Appuyez sur la touche TRANSFERT qui clignote. Vous interceptez la communication en avertissement. Le voyant s'allume.

Va-et-vient

Vous êtes en communication avec deux abonnés. Un abonné est en attente. La touche TRANSFERT s'allume.



Appuyez sur la touche TRANSFERT pour passer à l'autre abonné. Le premier est mis en attente.

Double appel

Vous appelez un deuxième abonné. Le deuxième abonné ne répond pas.



Appuyez sur la touche TRANSFERT pour revenir à l'abonné en attente.

Appel collectif

Vous êtes en communication avec un abonné. Un appel collectif est en attente.



Appuyez sur la touche TRANSFERT qui clignote. Vous interceptez l'appel collectif, le 1er abonné est en attente. Le voyant s'allume.

Etape par étape

Tenir une conférence

En conférence, vous pouvez converser avec jusqu'à sept autres interlocuteurs simultanément. Il peut s'agir d'abonnés externes et internes.

Etablir une conférence à trois

Condition : les touches DOUBLE APPEL et CONFERENCE sont configurées sur votre téléphone.



Décrochez.



Appelez le premier abonné.

Après avoir pu parler avec le premier abonné :

Si elle existe :



Appuyez sur la touche DOUBLE APPEL.

ou


Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour DOUBLE APPEL → page 68.



Appelez le deuxième abonné. Le premier abonné est en attente.

Après avoir pu parler avec le deuxième abonné :

Si elle existe :



Appuyez sur la touche CONFERENCE.

ou


Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour CONFERENCE → page 68.



Une tonalité signale la conférence.



Les trois abonnés peuvent converser l'un avec l'autre.

Étape par étape

Entrer les commandes par numérotation multifréquences (surnumérotation MF)

Vous pouvez après avoir composé un numéro paramétrer la numérotation multifréquences pour commander en surnumérotation multifréquences (MF) des appareils comme des répondeurs ou des systèmes de renseignements ou de communication automatiques par des entrées de commandes.



Passer en surnumérotation multifréquences.

Entrez les commandes.



La fin de la communication met aussi fin à la signalisation MF.

Parcage à l'échelle du système

Vous pouvez parquer sur HiPath 4000 jusqu'à 10 communications internes et/ou externes pour les reprendre sur votre téléphone ou sur un autre.

Il existe deux possibilités pour parquer une communication :

- Parcage automatique
- Parcage manuel

Le parcage est impossible lorsque :

- La position de parcage souhaitée est occupée
- L'abonné est le P.O.
- La communication est un double appel
- La communication fait partie d'une conférence

Etape par étape

Parquer automatiquement la communication

Vous pouvez parquer automatiquement une communication sur une position de parcage libre de votre téléphone et la reprendre sur votre téléphone ou un autre.

Parcage



Vous menez une conversation.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche PARCAGE SYST. Le voyant s'allume.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour PARCAGE GENERAL → page 68.



Entrez une position de parcage 0 - 9 et notez-la.

La communication est parquée.



Raccrochez.

Reprendre la communication parquée



Décrochez.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche PARCAGE SYST. Le voyant s'éteint.

ou



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour PARCAGE GENERAL → page 68.



Entrez le numéro de la position de parcage.



Poursuivez la communication.

Etape par étape

Parquer manuellement une communication**Parcage**

Vous menez une conversation.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche POS. PARCAGE. Le voyant s'allume.

OU



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour PARCAGE DIRIGE → page 68.



Entrez le numéro du téléphone de destination.



Raccrochez.

La communication est parquée.

Si le « parcage » est impossible, vous entendez la tonalité d'occupation.



Raccrochez.

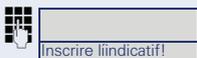


Vous êtes rappelé par la communication mise en garde.

Reprendre la communication parquée

Décrochez.

Etape par étape



Si vous n'arrivez pas à joindre le destinataire ...

Avertissement – signaler sa présence

Condition : un poste interne est occupé. Vous souhaitez quand même joindre votre collègue.

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Avertissement » → page 68.

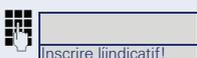


Le ou la collègue entend un bip d'avertissement durant la communication. Sur le téléphone, la touche programmée INTERCEPTION clignote. Si le téléphone dispose d'un écran, votre nom ou votre numéro s'affiche.



Pour l'avertissement, vous devez avoir reçu une autorisation correspondante.

L'avertissement est impossible si la protection contre les avertissements existe chez l'appelé.



Entrée en tiers – intervenir dans une communication

Condition : un poste interne est occupé. Vous devez joindre le collègue de façon urgente.

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Entrée en tiers » → page 68.



Le collaborateur et son interlocuteur entendent un bip d'avertissement.

Vous pouvez parler immédiatement.



Pour l'entrée en tiers, vous devez avoir reçu une autorisation correspondante.

L'entrée en tiers est impossible si la protection contre l'entrée en tiers existe chez l'appelé.

Étape par étape

HiPath 4000 comme système d'appel domestique (système d'interphone)

Vous pouvez appeler directement un abonné interne HiPath 4000 par le haut-parleur de son téléphone pour établir une communication. Vous pouvez aussi activer l'appel interphone à partir d'un double appel. Les fonctions suivantes sont possibles :

- Appel interphone à l'échelle du système
 - vers une destination variable
 - vers une destination fixe
- Appel interphone dans un groupe
 - vers une destination variable
 - vers une destination fixe
- Réponse interphone dans un groupe
 - vers une destination variable
 - vers une destination fixe
- Diffusion à tous les membres d'un groupe de lignes

Vous pouvez annuler l'appel interphone ou la diffusion en raccrochant ou en reprenant la communication mise en garde en cours d'un double appel.



Pour toutes ces fonctions, il faut veiller à ce que la protection contre l'appel interphone des téléphones concernés soit désactivée → page 57. Sur OpenStage 10 T, la protection contre l'appel interphone est désactivée par une touche configurée par le personnel technique compétent.

Si un abonné dont la protection contre l'appel interphone est activée reçoit un appel interphone, ce dernier est ignoré et il en résulte un appel normal.

Etape par étape

Appel interphone à l'échelle du système

Vous pouvez, à partir de votre téléphone, appeler directement n'importe quel abonné interne dont le téléphone dispose d'une fonction mains-libres ou d'un haut-parleur

Appel interphone vers une destination variable

Condition : la touche INTERPHONE SIMPLEX est configurée sur votre téléphone.

Décrochez.

Si elle existe :

Appuyez sur la touche DIFFUSION. Le voyant s'allume.



ou



Inscrire l'indicatif!



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour INTERPHONE SIMPLEX → page 68.

Entrez le numéro interne de l'abonné.

Une communication est établie immédiatement avec le haut-parleur de la destination

- Si elle n'est pas occupée
- Si le combiné n'est pas décroché
- Et si la protection contre l'appel interphone n'est pas activée



L'appelant entend une tonalité de confirmation si la communication est établie et s'il est possible de parler. L'appelé peut prendre la communication en décrochant le combiné.



ou



Si l'appelé appuie sur la touche Haut-parleur ou sur la touche de ligne (si configurée), la communication est annulée.



Le nombre d'appels possibles avec appel interphone correspond au nombre de communications normales possibles.

Appel interphone vers une destination fixe

L'indicatif configuré chez vous pour INTERPHONE SIMPLEX et le numéro de destination sont programmés sur une touche de destination.

Appuyez sur la touche de destination programmée. Une communication est établie immédiatement avec le haut-parleur de la destination.

Etape par étape

Appel interphone dans un groupe

L'établissement d'une communication normale au sein d'un groupe ou dans l'équipe (avec appel d'équipe = numéro abrégé pour membres de l'équipe 0-9 ou 00-99) peut aussi se faire par l'appel interphone. Dans ce cas, l'appel interphone est activé à partir d'un téléphone de groupe.



La fonction APPEL DE GROUPE est indépendante de la ligne – n'importe qui peut appeler n'importe qui par interphone.

Appel interphone vers une destination variable

Condition : la touche APPEL GROUPE est configurée sur votre téléphone.



Décrochez.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche APPEL GROUPE. Le voyant s'allume.

ou



Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour APPEL DE GROUPE → page 68.



Entrez le numéro abrégé correspondant au membre du groupe souhaité.

Une communication est établie immédiatement avec le haut-parleur de la destination

- Si elle n'est pas occupée
- Si le combiné n'est pas décroché
- Et si la protection contre Ne pas déranger n'est pas activée



L'appelé prend l'appel direct en décrochant le combiné.



ou



Si l'appelé appuie sur la touche Haut-parleur ou sur la touche de ligne (si configurée), la communication est annulée.

Etape par étape

Appel interphone vers une destination fixe

Sur votre téléphone, l'indicatif configuré chez vous pour APPEL DE GROUPE et le numéro abrégé du membre de groupe correspondant sont programmés sur une touche.

 Appuyez sur la touche programmée. Une communication est établie immédiatement avec le haut-parleur de la destination.

 L'appelé peut prendre la communication en décrochant le combiné.

 ou  Si l'appelé appuie sur la touche Haut-parleur ou sur la touche de ligne (si configurée), la communication est annulée.

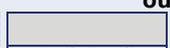
Réponse interphone vers une destination variable

Pour la réponse interphone dans un groupe, le haut-parleur et le microphone du téléphone de destination sont automatiquement activés.

 Décrochez.

Si elle existe :

 Appuyez sur la touche INTERPHONE. Le voyant s'allume.

 ou  Inscrite l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour INTERVENTION DIRECTE → page 68.



Entrez le numéro abrégé correspondant au membre du groupe souhaité.

Le haut-parleur et le microphone du téléphone de destination sont automatiquement activés.

Réponse interphone vers une destination fixe

Sur votre téléphone, l'indicatif pour INTERVENTION DIRECTE et le numéro abrégé du membre de groupe correspondant sont programmés sur une touche.

 Décrochez.

 Appuyez sur la touche programmée.

Le haut-parleur et le microphone du téléphone de destination sont automatiquement activés.

Etape par étape

Diffusion à tous les membres d'un groupe de lignes

Cette fonction vous permet d'émettre simultanément une diffusion à tous les membres (10 à 40) d'un groupe de lignes.



Après avoir émis l'appel collectif, vous entendez un bip de confirmation lorsque vous pouvez commencer la diffusion.



Décrochez.

Si elle existe :



Appuyez sur la touche DIF GENERALE. Le voyant s'allume.

OU



Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour INTERPHONE DIFFUSION → page 68.



Entrez le numéro interne d'un membre du groupe.



Les haut-parleurs de tous les téléphones du groupe sont automatiquement activés et vous entendez un bip de confirmation. Vous pouvez commencer la diffusion.



Pour quitter la diffusion, raccrochez.



Si un membre du groupe décroche, il est mis en communication avec vous et cela met fin à la diffusion.



ou



Si un membre du groupe appuie sur la touche Haut-parleur ou sur la touche de ligne concernée de la diffusion, il est coupé de la diffusion. Si le dernier membre restant du groupe appuie sur la touche Haut-parleur ou sur la touche de ligne, cela met fin à la diffusion.

Étape par étape

Utiliser le renvoi



Reportez-vous à la description pour programmer le renvoi d'appel → page 22.

Transférer automatiquement les appels

Le personnel technique compétent peut configurer et activer pour votre poste différents renvois dans le système pour les communications internes et externes.

Vous pouvez transférer

- Tous les appels sans condition
- Les appels sur occupation
- Les appels en l'absence de réponse

Un renvoi pour tous les appels sans condition ne doit être configuré que si le poste est prévu uniquement pour les communications sortantes (par ex. dans un ascenseur).

Si vous avez configuré vous-même un renvoi fixe ou variable et si les destinations de renvoi manuelles ne sont pas jointes (par ex. sur occupation), un renvoi automatique aux destinations de renvoi du système est réalisé.

Renvoi temporisé

Cette fonction est configurée pour le système par le personnel technique compétent.

Condition : la deuxième communication doit être établie → page 33.

Si vous avez activé pour votre téléphone le « renvoi d'appel sur occupation/temporisé » ou le « renvoi temporisé » → page 22, vous recevez automatiquement, lorsqu'une deuxième communication arrive, un bip d'avertissement. Vous avez ainsi l'opportunité de prendre cette communication avant le renvoi d'appel (vous attendez par ex. une communication urgente).

L'appelant entend la tonalité libre et est renvoyé à un autre poste uniquement après le délai paramétré.

Etape par étape

Renvoyer des appels pour un autre poste

Vous pouvez, à partir de votre propre téléphone, programmer, activer, consulter et désactiver un renvoi pour un autre téléphone, fax ou PC. Pour cela, vous devez connaître le PIN du raccordement ou disposer de l'autorisation « Renvoi d'appel pour un autre poste ».

Enregistrer une destination pour un autre téléphone – Activer le renvoi

Condition : une touche ENTREE est configurée sur votre téléphone.

Décrochez.

Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.

Entrez l'indicatif configuré chez vous → page 68.

Entrez le numéro de l'autre téléphone et validez avec la touche Dièse.

Entrez le PIN de l'autre téléphone et validez avec la touche Dièse.

Si votre propre poste dispose de l'autorisation « Renvoi d'appel pour un autre poste »,

appuyez uniquement sur la touche Dièse.

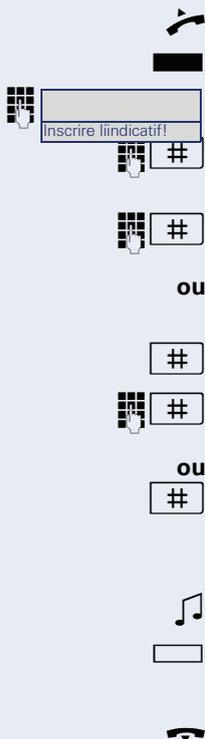
Entrez le numéro de destination et validez avec la touche Dièse.

Appuyez uniquement sur la touche Dièse (ainsi le téléphone sur lequel vous êtes en train de programmer le renvoi devient la destination du renvoi).

Attendez le bip de confirmation.

Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'éteint. Cela active le renvoi.

Raccrochez.



Etape par étape

Enregistrer une destination pour un fax/PC sur occupation – Activer le renvoi

Condition : une touche ENTREE est configurée sur votre téléphone.



Décrochez.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.



Inscrite l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous.

Les indicatifs sont attribués par le personnel technique compétent. Vous pouvez entrer dans le tableau les indicatifs qui sont valides pour vous :

Renvoi pour fax	
Renvoi pour PC	
Renvoi sur occupation	



#

Entrez le numéro de l'autre raccordement et validez avec la touche Dièse.



#

Entrez le PIN de l'autre raccordement et validez avec la touche Dièse.

ou

Si votre propre poste dispose de l'autorisation « Renvoi d'appel pour un autre poste »,



#

appuyez uniquement sur la touche Dièse.



#

Entrez le numéro de destination et validez avec la touche Dièse.

ou



#

Appuyez uniquement sur la touche Dièse (ainsi le renvoi sur lequel vous êtes en train de programmer le renvoi devient la destination du renvoi).



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'éteint. Cela active également le renvoi.



Raccrochez.

Étape par étape

Désactiver le renvoi pour un autre téléphone



Décrochez.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.

ou



Inscrire l'indicatif!



Entrez l'indicatif configuré chez vous → page 68.

Entrez le numéro de l'autre téléphone et validez avec la touche Dièse.



Entrez le PIN de l'autre téléphone et validez avec la touche Dièse.

ou

Si votre propre poste dispose de l'autorisation « Renvoi d'appel pour un autre poste »,



appuyez uniquement sur la touche Dièse.



Entrez le numéro de destination et validez avec la touche Dièse.

ou



Appuyez uniquement sur la touche Dièse (ainsi le téléphone sur lequel vous êtes en train de programmer le renvoi devient la destination du renvoi).



Attendez le bip de confirmation.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'éteint. Cela active également le renvoi.



Raccrochez.

Etape par étape

Désactiver le renvoi pour fax, PC ou sur occupation

Condition : la touche ENTREE est configurée sur votre téléphone.



Décrochez.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.



Entrez l'indicatif pour désactiver le type de renvoi souhaité.

Les indicatifs sont attribués par le personnel technique compétent. Vous pouvez entrer dans le tableau les indicatifs qui sont valides pour vous :

Désactiver le renvoi pour fax	
Désactiver le renvoi pour PC	
Désactiver le renvoi sur occupation	



Entrez le numéro de l'autre raccordement et validez avec la touche Dièse.



Entrez le PIN de l'autre raccordement et validez avec la touche Dièse,

ou

Si votre propre poste dispose de l'autorisation « Renvoi d'appel pour un autre poste »,



appuyez uniquement sur la touche Dièse.



Attendez le bip de confirmation.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'éteint.



Raccrochez.

Modifier le renvoi pour un autre poste

Procédez exactement comme pour l'enregistrement/l'activation :

Pour un autre téléphone → page 47,

Pour fax, PC ou sur occupation → page 48.

Étape par étape

Quitter le groupement/Y revenir

Condition : un groupement est configuré pour l'équipe.

Vous pouvez à tout moment quitter le groupement, par ex. lorsque vous quittez le poste de travail. A votre retour, vous le réintégrez.

 Vous restez joignable par votre propre numéro même lorsque vous vous êtes retiré.

Se retirer



Décrochez.



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Désactiver GROUPEMENT » → page 68.



Raccrochez.

Rejoindre



Décrochez.



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Activer GROUPEMENT » → page 68.



Raccrochez.

Numérotation abrégée

Numéros abrégés centralisés



Les numéros abrégés sont configurés par le personnel technique compétent.

Les numéros abrégés sont enregistrés dans le système.

Le personnel technique compétent peut vous fournir par ex. le répertoire de numéros abrégés centralisés imprimé.

Utiliser les numéros abrégés → page 31

Numérotation abrégée avec extension



Les numéros abrégés avec séquences sont configurés par le personnel technique compétent.

Vous pouvez enregistrer sous un numéro abrégé des fonctions avec numéros, ainsi que d'autres codes d'accès.

Comme le nombre de caractères est limité pour l'entrée de numéro abrégé, les numéros abrégés peuvent aussi être chaînés (jusqu'à 10) pour des séquences plus longues.

Exemple :

Vous voulez, en quittant votre bureau, verrouiller votre téléphone et activer simultanément un renvoi d'appel. Ces deux actions peuvent être enregistrées comme séquence sous un numéro abrégé.

Pour l'annulation du verrouillage et du renvoi, il est également possible d'enregistrer un numéro abrégé.

Utiliser les numéros abrégés → page 31.

Etape par étape

Numéros abrégés individuels

 Cette fonction doit être configurée par le personnel technique compétent.

Vous pouvez programmer sur les touches  à  10 numéros que vous utilisez fréquemment.

Condition : la touche ENTREE est configurée sur votre téléphone.

 Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.

 Décrochez.



Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour
« Programmer NUMERO ABREGE » → page 68.



Appuyez sur la touche de numérotation abrégée souhaitée.



Entrez le numéro.



Appuyez sur la touche ENTREE. Le voyant s'allume.

Utiliser les numéros abrégés → page 32.

Étape par étape

Téléphoner avec une affectation des coûts

Vous pouvez affecter les communications externes à certains projets.

Condition : des numéros de projets (de 1 à 5) ont été configurés pour certains projets et vous disposez d'un code affaire (CA) pour le projet.

Numéroter avec affectation de projet



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour l'affectation de projet → page 68.



Entrez le PIN.



Entrez le numéro externe.

Puis téléphonez comme vous en avez l'habitude → page 17.



L'affectation au projet est limitée dans le temps. Elle est automatiquement désactivée si vous n'avez plus utilisé votre téléphone par ex. depuis cinq minutes.

Etape par étape

Sphère privée/Sécurité

Verrouiller le téléphone contre une utilisation non autorisée

Vous pouvez empêcher que des personnes non autorisées utilisent votre téléphone en votre absence.

Condition : vous avez reçu un numéro d'identification personnel (PIN) du personnel technique compétent.

Verrouiller le téléphone contre une numérotation non autorisée

Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour verrouiller le téléphone → page 68.



Entrez le PIN (n° de code).



Raccrochez.



Lorsque le poste est verrouillé, une tonalité spéciale retentit lorsque l'utilisateur décroche le combiné. Vous pouvez téléphoner comme vous en avez l'habitude en interne à HiPath 4000.

Valider à nouveau le téléphone

Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour déverrouiller le téléphone → page 68.



Entrez le PIN (n° de code).



Raccrochez.

Etape par étape

Activer/désactiver Ne pas déranger

Vous pouvez activer cette fonction pour ne pas être dérangé. Les appelants internes entendent la tonalité libre et reçoivent le message NE PAS DERANGER. Les appelants externes sont renvoyés au P.O. Le personnel technique compétent peut aussi configurer des destinations de renvoi pour la fonction Ne pas déranger, afin de renvoyer les appels internes et externes.

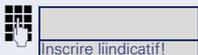


Si votre téléphone fait partie d'un groupe ONS (appel en parallèle → page 64), attention aux particularités suivantes :

La fonction Ne pas déranger peut être activée/désactivée sur n'importe quel téléphone du groupe ONS et porte alors sur tous les téléphones du groupe ONS.

Condition : le personnel technique compétent a configuré la fonction Ne pas déranger pour tous les abonnés HiPath 4000 de votre système.

Activer

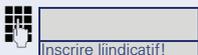


Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Activer NE PAS DERANGER » → page 68.



Raccrochez.

Désactiver



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Désactiver NE PAS DERANGER » → page 68.



Raccrochez.



Le P.O. peut forcer la fonction Ne pas déranger.

Etape par étape

Activer/Désactiver la protection contre les appels interphones

Vous pouvez vous protéger contre la possibilité d'être appelé directement par appel interphone. La tentative pour vous joindre directement par haut-parleur est alors transformée en appel normal.

Condition : le personnel technique compétent a configuré la fonction Ne pas déranger pour tous les abonnés HiPath 4000 de votre système.

Activer

Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Activer PROTECTION INTERV DIR. » → page 68.



Raccrochez.

Désactiver

Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Désactiver PROTECTION INTERV DIR. » → page 68.



Raccrochez.

Étape par étape

Masquer l'affichage du numéro chez l'appelé

Le masquage du numéro ne s'applique à chaque fois qu'à l'appel suivant et il n'est pas enregistré lors de la répétition de la numérotation.

Activer

Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour SANS AFFICHAGE DU NO → page 68.



Entrez le numéro de l'abonné.

Lorsque l'abonné prend l'appel, votre numéro n'apparaît pas.

Désactiver

Décrochez.



Entrez l'indicatif configuré chez vous pour AVEC AFFICHAGE DU NO → page 68.



Raccrochez.

Etape par étape

Identifier un appelant anonyme (« Identification des appels malveillants »)

 Cette fonction doit être configurée par le personnel technique compétent.

Vous pouvez faire identifier les appelants externes malveillants. Le numéro de l'appelant est déterminé en cours de communication ou dans les 30 secondes qui suivent. Pendant ce temps, vous ne devez pas raccrocher.



Inscrire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour « Appel malveillant » → page 68.

 Si l'identification réussit, les données obtenues sont enregistrées par l'opérateur du réseau. Adressez-vous au personnel technique compétent !

Etape par étape

Autres fonctions/services

Utiliser un autre téléphone comme le sien

Vous pouvez vous identifier sur un autre téléphone du système HiPath 4000 avec un numéro d'identification personnel (PIN) (également sur les téléphones de systèmes HiPath 4000 en réseau, par ex. sur d'autres sites de l'entreprise). Ensuite, sur l'autre téléphone, vous pouvez

- Téléphoner avec affectation de centre de coûts
- Utiliser vos numéros abrégés individuels.

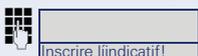
Avec un PIN interne, vous pouvez renvoyer les appels qui vous sont destinés vers un autre téléphone du lieu où vous séjournez (« faire suivre » le renvoi).

S'identifier sur un autre téléphone

Condition : vous avez reçu un PIN du personnel compétent. Au sein de la zone couverte par votre propre système HiPath 4000, vous avez besoin d'un PIN interne. Pour les autres systèmes HiPath 4000 du réseau, vous avez besoin d'un PIN réseau.

Décrochez.

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour activer l'identification → page 68.



Étape par étape

Au sein de la zone couverte par votre propre système HiPath 4000



Entrez le PIN interne.

ou

Au sein de la zone couverte par votre propre système HiPath 4000 et un autre en réseau



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif de zone à 2 caractères de votre propre système HiPath 4000 (demandez au personnel technique compétent).



#

Entrez votre propre numéro et appuyez sur la touche Dièse.



#

Entrez le PIN en réseau et appuyez sur la touche Dièse.

Lorsque l'identification a réussi, numéroter



Vous entendez la tonalité d'invitation à numéroter.



Entrez immédiatement un numéro.

Faire suivre le renvoi d'appel après une identification réussie



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour faire suivre le renvoi → page 68.



Raccrochez.

Désactiver l'identification sur l'autre téléphone



Décrochez.



Inscire l'indicatif!

Entrez l'indicatif configuré chez vous pour désactiver l'identification → page 68.



Raccrochez.



L'identification est automatiquement désactivée lorsque l'autre téléphone n'est pas utilisé pendant plusieurs minutes.

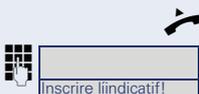
Etape par étape

Déménager avec le téléphone

Renseignez-vous auprès du personnel technique compétent pour savoir si c'est possible sur votre système !

Après en avoir convenu avec le personnel technique compétent, vous pouvez déconnecter votre téléphone de son raccordement actuel et le reconnecter sur le nouveau. Les paramètres de votre téléphone (touches programmées) sont conservés.

Déconnecter le téléphone de son raccordement actuel



Décrochez.

Entrez l'indicatif de déconnexion configuré chez vous
→ page 68.



Entrez le PIN.



Raccrochez.

Débranchez la fiche téléphonique de la prise de raccordement.

Connecter le téléphone sur la destination du déménagement

Branchez la fiche téléphonique dans la prise de raccordement.



Décrochez.

Entrez l'indicatif de connexion configuré chez vous
→ page 68.



Entrez le PIN.



Raccrochez.



Si vous déménagez avec un téléphone principal et un téléphone secondaire (par exemple dans une configuration de filtrage), vous devez déconnecter d'abord le deuxième téléphone, puis le premier. Sur le nouveau raccordement, vous devez connecter d'abord le premier téléphone, puis le second.

Étape par étape

Réglage individualisé du téléphone

Paramétrer les propriétés audio

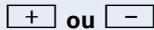
Modifier le volume de la sonnerie



Lorsque le téléphone est inactif, appuyez sur une des touches.



Appuyez sur la touche.



Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Modifier le timbre de la sonnerie



Lorsque le téléphone est inactif, appuyez sur une des touches.



Appuyez sur la touche.



Modifiez le timbre. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le timbre souhaité.

Régler le volume de l'appel d'avertissement

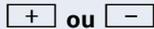
Vous entendez l'appel d'avertissement lorsqu'un appel n'est pas pris dans votre équipe.



Lorsque le téléphone est inactif, appuyez sur une des touches.



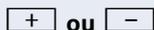
Appuyez sur la touche.



Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Paramétrer le volume de réception en cours de communication

Condition : vous menez une conversation.



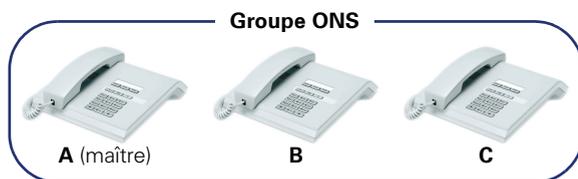
Montez ou baissez le volume. Appuyez sur les touches autant de fois qu'il est nécessaire pour régler le volume souhaité.

Étape par étape

Fonctions spécifiques pour l'appel en parallèle (ONS)

Si votre téléphone est intégré à un groupe ONS (ONS = « One Number Service »), vous pouvez être joint sur tous les autres téléphones de ce groupe comme sur votre propre téléphone. Pour configurer un groupe ONS, adressez-vous au personnel technique compétent.

Un groupe ONS peut se composer de 3 téléphones (numéros) maximum.



S'il y a au maximum un abonné dans le groupe, il peut s'agir d'un téléphone externe (par ex. un téléphone mobile). Un téléphone du groupe est le « maître » (**A**) ; les autres abonnés (**B**, **C**) du groupe ONS reçoivent aussi son numéro.

Lorsque **A**, **B** ou **C** est appelé, tous les téléphones du groupe ONS sonnent toujours. Si **A**, **B** ou **C** est occupé, tous les téléphones du groupe ONS sont occupés (signal d'occupation pour un appelant qui ne fait pas partie du groupe ONS). Au sein du groupe ONS, les téléphones peuvent toujours être joints par leurs numéros initiaux.

Il se produit aussi d'autres répercussions sur les téléphones des abonnés internes d'un groupe ONS pour les fonctionnalités suivantes :

- Avertissement → page 34
- Renvoi d'appel → page 55
- Ne pas déranger → page 56
- Boîte aux lettres (MWI) → page 12
- Rappel → page 26



Si votre groupe ONS comporte un téléphone mobile, veillez à ce qu'il soit toujours disponible (sous tension). Sinon, la prise en charge immédiate des appels par la messagerie du mobile peut poser des problèmes pour la signalisation chez les autres abonnés du groupe ONS.

Conseils

Interlocuteur en cas de problème

En cas de défaillance durant par exemple plus de 5 minutes, adressez-vous à votre responsable technique.

Remédier aux mauvais fonctionnements

Un appui sur une touche ne provoque pas de réaction :

Vérifier que la touche n'est pas coincée.

Le téléphone ne sonne pas lorsque vous êtes appelé :

Vérifier que la fonction Ne pas déranger n'est pas activée pour votre téléphone → page 56. Si elle l'est, désactiver la fonction.

Impossible de composer un numéro externe :

Vérifier que votre téléphone n'est pas verrouillé. S'il l'est, déverrouiller le téléphone → page 55.

Pour tous les autres dérangements :

Adressez-vous d'abord au personnel technique compétent. S'il est impossible de remédier aux dérangements, il doit avertir le service clients.

Entretien du téléphone

- Le téléphone ne doit pas être mis en contact avec des matières colorantes, grasses ou corrosives.
- Nettoyer le téléphone avec un chiffon humide ou antistatique. Ne pas utiliser de chiffon sec !
- S'il est fortement encrassé, nettoyer le téléphone avec un produit neutre tensio-actif dilué, par ex. liquide vaisselle. Eliminer ensuite tout ce qui reste du produit avec un chiffon humide (eau uniquement).
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage contenant de l'alcool ou susceptible d'abîmer les matières plastiques, ni de poudre abrasive !

Index

A

Activer les fonctions	13
Affichages LED	
touches d'appel direct	11
touches de fonction	11
Appel parallèle	
vue d'ensemble de la fonction	64
Appeler	17
Appeler un deuxième abonné	19
Avertissement	40

C

Communication	
parquer	38, 39
terminer	16
transférer	21
Conférence	36
Conférence à trois	36
Connecter au raccordement	62
Contact	65

D

Déconnecter du raccordement	62
Déménager	62
Désactiver	61
Désignation du produit	9
Deuxième appel	33
Double appel	19

E

Ecoute amplifiée	15
Éléments de commande	10
Emplacement	3
Entretien du téléphone	65

G

Groupement	30
------------------	----

I

Identification sur un autre téléphone	60
désactiver	61
Informations générales	8
Intercepter un appel	
groupe	29

M

Masquage du numéro	58
Microphone	16

N

Ne pas déranger	56
Numéro abrégé	
appeler	31
Numéro de série	9

P

Parcage	38, 39
Plaque signalétique	9
Prendre un appel	
pour un collègue	29
Principe d'utilisation	13

R

Rappel	26
contrôler/effacer	27
programmer	26
recevoir	26
Remarques	2
Remarques importantes	3
Remédier aux dérangements	65
Renvoi	
pour fax ou PC	48
pour un autre poste	47
Renvoi automatique	46
Renvoyer des appels	22, 55
Répéter la numérotation	
composer le dernier numéro	18
numéro enregistré	18

S

Service Numéro unique	
deuxième appel (avertissement)	34
Ne pas déranger	56
rappel	26
vue d'ensemble de la fonction	64
Signe CE	3
Support utilisateur	8
Surnumérotation MF	37
Surnumérotation multifréquences	37
Système d'interphonie	41

T

Téléphone	
utilisation	13
Timbre de la sonnerie	63
Touche de fonction	11
Touche Deuxième niveau	35
Touches audio	11
Touches d'appel direct	
avertissement	33
prendre un appel	29
Touches de destination	17
Transférer (communication)	21
Types de renvoi	22

V

Va-et-vient	20
Verrouiller / déverrouiller	55
Volume de la sonnerie	63
Volumes	
régler	17
touches	11

Vue d'ensemble des indicatifs

Entrez dans le tableau suivant les indicatifs valides sur votre système.

Fonctions	Votre indicatif
Affectation de projet	
APPEL DE GROUPE	
Appel malveillant	
AVEC AFFICHAGE DU NO	
Avertissement	
BOITE AUX LETTRES	
CONFERENCE	
Connexion, indicatif	
COUPURE	
Déconnexion, indicatif	
Destinations de rappel, effacer	
DOUBLE APPEL	
Entrée en tiers	
GROUPEMENT, activer	
GROUPEMENT, désactiver	
Identification, activer	
Identification, désactiver	
INTERCEPTION CIBLEE	
INTERPHONE DIFFUSION	
INTERPHONE SIMPLEX	
INTERVENTION DIRECTE	
NE PAS DERANGER, activer	
NE PAS DERANGER, désactiver	
NUM. ABR. INDIVIDUELLE, enregistrer	
NUM. ABR. INDIVIDUELLE, numéroter	
NUMERO ABREGE	
Numéro pour renvoi fixe, effacer	
Numéro pour renvoi fixe, enregistrer	
PARCAGE DIRIGE	
PARCAGE GENERAL	
RAPPEL	
RENGOI APPEL EXT. ACTIVE	
RENGOI APPEL EXT. DESACT	

Fonctions	Votre indicatif
RENOI APPEL INT. ACTIVE	
RENOI APPEL INT. DESACT	
Renvoi d'appel pour un autre raccordement, activer	
Renvoi d'appel pour un autre raccordement, désactiver	
Renvoi d'appel, faire suivre (follow me)	
RENOI FIXE ACTIVE	
RENOI FIXE DESACTIVE	
RENOI OCC./TEMP. ACTIVE	
RENOI OCC./TEMP. DESACT	
RENOI OCCUPATION ACTIVE	
RENOI OCCUPATION DESACT	
RENOI TEMPORISE ACTIVE	
RENOI TEMPORISE DESACT.	
RENOI VARIABLE ACTIVE	
RENOI VARIABLE DESACT.	
REPETER	
REPETITION NR ENREGISTRE	
SANS AFFICHAGE DU NO	
Surnumérotation MF, activer	
Téléphone, déverrouiller	
Téléphone, verrouiller	
VA ET VIENT	

Communication for the open minded

Siemens Enterprise Communications
www.siemens.com/open

Copyright © Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG
Hofmannstr. 51
80200 München
Deutschland

Siemens Enterprise
Communications GmbH & Co. KG
is a Trademark Licensee of Siemens AG

Référence:
A31003-S2000-U122-4-7719

Les informations de ce document contiennent uniquement des descriptions générales ou des caractéristiques qui, dans des cas d'utilisation concrets, ne sont pas toujours applicables dans la forme décrite ou qui, en raison d'un développement ultérieur des produits, sont susceptibles d'être modifiées. Les caractéristiques particulières souhaitées ne sont obligatoires que si elles sont expressément stipulées en conclusion du contrat. Sous réserve des possibilités de livraison et de modifications techniques.

OpenScape, OpenStage et HiPath sont des marques déposées par Siemens Enterprise Communications GmbH & Co. KG. Tous les autres noms de marques, de produits et de services sont des marques de commerce ou des marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs.